

The River Is Flowing, Lied aus der Tradition nordamerikanischer Indianer (übermittelt durch Sun Bear-Tribe).

1

Im Fluß Sein heißt: flies- sen, sich fließend er-gies- sen, als Fluß wachsen: flies-sen heimwärts in's Meer.

5

5

Erde, du trägst mich heim, dein Kind werd' ich immer sein, Erde, du trägst mich heim, heim- wärts in's Meer.

The river is flowing  
flowing and growing  
the river is flowing  
back to the sea.

Mother Earth carries me  
your child I will always be  
Mother Earth carries me  
back to the sea.

Englische Fassung: Sun Bear

Im Fluß Sein heißt: fließen,  
sich fließend ergießen,  
als Fluß wachsen: fließen  
heimwärts in's Meer.

Erde, du trägst mich heim,  
dein Kind werd' ich immer sein,  
Erde, du trägst mich heim,  
heimwärts in's Meer.

Deutsche Fassung: Ekkehard Ortman